

Umweltinstitut
Vorarlberg



Gruppenwasserversorgung Vorderland
c/o Gemeindeamt Koblach
Werben 9
6842 Koblach

Auskunft:
Dr. Walter Wohlgenannt
T +43 5574 511 42510

Zahl: UI-5.03.03.09.01-83
Bregenz, am 18.05.2021

Betreff: Trinkwasseruntersuchung
Datum der Probenahme: 06.04.2021
- Anlage/Versorgung: PW Koblach - Indikatorentest
- Auftragsnummer: 370-0/2021-UI
- Probennummer: 1
Bezug: Ihr Dauerauftrag vom 20.07.2015

Sehr geehrte Damen und Herren,

in der Anlage übermittle ich Ihnen die im Betreff erwähnten Prüfberichte, Gutachten bzw. die Beurteilung und gegebenenfalls weitere Beilagen.

Mit freundlichen Grüßen

Der Institutsleiter
im Auftrag

gez. Dr. Walter Wohlgenannt



Gruppenwasserversorgung Vorderland
c/o Gemeindeamt Koblach
Werben 9
A-6842 Koblach

Bregenz, am 18.05.2021

Untersuchung von Wasser

Auftragsnummer: 370-0/2021-UI
Probennummer: 1 - PW Koblach

Hinweis

Es wurde der Indikatorentest des Umweltbundesamtes gemäß der Leitlinie "Umgang mit nicht geregelten Fremdstoffen im Trinkwasser", ergänzt um den Parameter Diclofenac, durchgeführt.

BEURTEILUNG

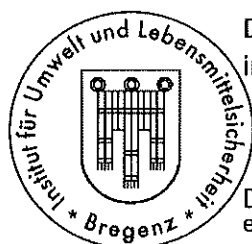
Folgende nicht geregelten Fremdstoffe sind nachweisbar:

- Acesulfam: 82 ng/l
- Carbamazepin: 1,7 ng/l

Abgeleitete Toleranzwerte für Säuglinge gemäß Leitlinie:

- Acesulfam: 12000000 ng/l
- Carbamazepin: 2000 ng/l

Das Wasser entspricht der Leitlinie "Umgang mit nicht geregelten Fremdstoffen im Trinkwasser" (BMG-75210/0023-II/B/13/2014 vom 14.07.2014) und den Empfehlungen des Umweltbundesamtes (Stand 01.01.2019).



Der Institutsleiter
im Auftrag

Dr. Walter Wohlgenannt
elektronisch gefertigt

Nur das per Post versendete Originaldokument ist physisch unterschrieben.



Gruppenwasserversorgung Vorderland
c/o Gemeindeamt Koblach
Werben 9
A-6842 Koblach

Bregenz, am 18.05.2021

Prüfbericht

Prüfgegenstand: Trinkwasser, Untersuchung gemäß Verordnung 'Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch' (BGBl. II Nr. 304/2001 i.d.g.F.) bzw. Kapitel B1 'Trinkwasser' (ÖLMB, IV. Auflage i.d.g.F.)

Auftragsnummer: 370-0/2021-UI **Probennummer:** 1

Auftraggeber: Gruppenwasserversorgung Vorderland
c/o Gemeindeamt Koblach

Probenstelle: PW Koblach
A-6842 Koblach

Probenehmer: Manfred Walser; Umweltinstitut

Probenahmedatum: 06.04.2021 13:10 Uhr

Probenüberbringer: Manfred Walser; Umweltinstitut

Probeneingang: 06.04.2021

Analysendatum: 06.04.2021 bis 18.05.2021

Prüfergebnis

Acesulfam	Untersuchung in einem externen Labor	82 ng/l
Benzotriazol	Untersuchung in einem externen Labor	< 5.0 ng/l (kleiner Nachweisgrenze)
Tolyltriazol	Untersuchung in einem externen Labor	< 5.0 ng/l (kleiner Nachweisgrenze)
Diclofenac	Untersuchung in einem externen Labor	< 5.0 ng/l (kleiner Nachweisgrenze)



Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die oben beschriebene Probe. Dieser Prüfbericht darf nicht ohne schriftliche Genehmigung des Umweltinstitutes auszugswise vervielfältigt oder veröffentlicht werden.
* Untersuchung außerhalb des akkreditierten Rahmens; o.B. = ohne Besonderheiten

Institut für Umwelt und Lebensmittelsicherheit des Landes Vorarlberg
Montfortstraße 4, 6901 Bregenz, Österreich | www.vorarlberg.at/umweltinstitut | www.vorarlberg.at/datenschutz
umweltinstitut@vorarlberg.at | T +43 5574 511 42099 | F +43 5574 511 942095 | ATU 36867707

Auftragsnummer:

370-0/2021-UI

Probennummer:

1

Carbamazepin	Untersuchung in einem externen Labor	1.7 ng/l
10,11-Dihydro-10, 11-Dihydroxycarbamazepin	Untersuchung in einem externen Labor	< 5.0 ng/l (kleiner Nachweisgrenze)
Metoprolol	Untersuchung in einem externen Labor	< 2.5 ng/l (kleiner Nachweisgrenze)
Sotalol	Untersuchung in einem externen Labor	< 2.0 ng/l (kleiner Nachweisgrenze)

Ing. Markus Schupp e.h.

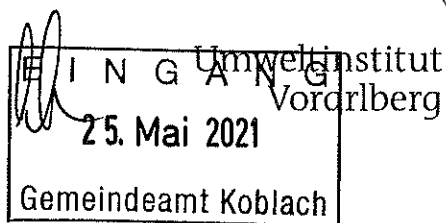
Prüfverantwortlicher

Abt. Trinkwasser



Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die oben beschriebene Probe. Dieser Prüfbericht darf nicht ohne schriftliche Genehmigung des Umweltinstitutes auszugsweise vervielfältigt oder veröffentlicht werden.

* Untersuchung außerhalb des akkreditierten Rahmens; o.B. = ohne Besonderheiten



Gruppenwasserversorgung Vorderland
c/o Gemeindeamt Koblach
Werben 9
6842 Koblach

Auskunft:
Dr. Walter Wohlgenannt
T +43 5574 511 42510

Zahl: UI-5.03.03.09.01-82
Bregenz, am 18.05.2021

Betreff: Trinkwasseruntersuchung
Datum der Probenahme: 06.04.2021 und 19.04.2021
- Anlage/Versorgung: PW Koblach - Volluntersuchung und Netzproben
- Auftragsnummer: 369-0/2021-UI
- Probennummer: 1
- Auftragsnummer: 426-0/2021-UI
- Probennummer: 1 - 3
Bezug: Ihr Dauerauftrag vom 20.07.2015

Sehr geehrte Damen und Herren,

in der Anlage übermittle ich Ihnen die im Betreff erwähnten Prüfberichte, Gutachten bzw. die Beurteilung und gegebenenfalls weitere Beilagen.

Mit freundlichen Grüßen

Der Institutsleiter
im Auftrag

gez. Dr. Walter Wohlgenannt

Nachrichtlich an:

Institut für Umwelt und Lebensmittelsicherheit des Landes Vorarlberg (UI)
Intern
Abteilung Amtliche Lebensmittelkontrolle



Bregenz, am 18.05.2021

Gruppenwasserversorgung Vorderland
c/o Gemeindeamt Koblach
Werben 9
A-6842 Koblach

Untersuchung von Trinkwasser

Auftragsnummer: 369-0/2021-UI
Probennummer: 1 - PW Koblach
Probenahme am: 06.04.2021

Die vorliegende(n) Probe(n) wurde(n) ordnungsgemäß entnommen, untersucht und begutachtet und/oder Anlagenteile normgerecht inspiziert (Verordnung "Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch", Trinkwasserverordnung - TWV, BGBl. II Nr. 304/2001 i.d.g.F., Codexkapitel B1 „Trinkwasser“, ÖLMB, IV. Auflage i.d.g.F. bzw. OENORM M 5874).

Ortsbefund

Witterungsverhältnisse

bei der Entnahme: trocken, nachts Schnee
an den Vortagen: vorher mehrere Tage trocken

Angaben zur Versorgung

SCHUTZGEBIET

vorhanden

WASSERAUFBEREITUNG

keine

Trinkwassergutachten

gemäß LMSVG 2006 und ÖLMB Codexkapitel B1

Nach dem vorliegenden Untersuchungsbefund weist das unbehandelte Grundwasser keine Anzeichen einer mikrobiologischen oder chemischen Verunreinigung auf.

Die Volluntersuchung gemäß TWV und Codexkapitel B1 ergibt nachstehenden Befund:

Die mikrobiologische Untersuchung ergab einen unauffälligen Befund.

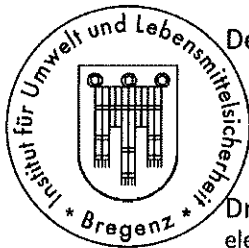
Von den chemischen Parametern sind die Werte für Chlorid, Natrium und Kalium im zulässigen Rahmen, aber für Vorarlberger Verhältnisse leicht erhöht.

Die Ergebnisse aller weiteren Parameter sind unauffällig.

Beurteilung

Das Wasser und/oder die inspizierten Anlagenteile entsprechen soweit untersucht in sensorischer, physikalisch-chemischer und mikrobiologischer Beschaffenheit den Bestimmungen der Verordnung „Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch“ (Trinkwasserverordnung, BGBl. II Nr. 304/2001 i.d.g.F.) und des Codexkapitels B1 „Trinkwasser“ (ÖLMB, IV. Auflage i.d.g.F.) bzw. geben keinen Anlass zu einer Beanstandung.

Das Wasser ist zur Verwendung als Trinkwasser geeignet.



Der Gutachter

Dr. Walter Wohlgenannt
elektronisch gefertigt

Laut Auftrag wird der Inhalt dieses Berichts der zuständigen Behörde gemäß § 44 Abs. 4 LMSVG elektronisch übermittelt.

Nur das per Post versendete Originaldokument ist physisch unterschrieben.

Gruppenwasserversorgung Vorderland
c/o Gemeindeamt Koblach
Werben 9
A-6842 Koblach

Bregenz, am 18.05.2021

Prüfbericht

Prüfgegenstand: Trinkwasser, Untersuchung gemäß Verordnung 'Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch' (BGBl. II Nr. 304/2001 i.d.g.F.) bzw. Kapitel B1 'Trinkwasser' (ÖLMB, IV. Auflage i.d.g.F.)

Auftragsnummer: 369-0/2021-UI **Probennummer:** 1

Auftraggeber: Gruppenwasserversorgung Vorderland
c/o Gemeindeamt Koblach

Probenstelle: PW Koblach
A-6842 Koblach

Probenehmer: Manfred Walser; Umweltinstitut

Probenahmedatum: 06.04.2021 13:10 Uhr

Probenüberbringer: Manfred Walser; Umweltinstitut

Probeneingang: 06.04.2021

Analysendatum: 06.04.2021 bis 18.05.2021

Prüfergebnis

Probenahme für mikrobiologische Untersuchung	gemäß OENORM EN ISO 19458	Zweck A
Probenahme für chemische Untersuchung	gemäß OENORM ISO 5667-5	
Aussehen, Farbe vor Ort	OENORM M 6620	o.B.
Geruch vor Ort	OENORM M 6620	o.B.
Geschmack vor Ort	OENORM M 6620	o.B.
Wassertemperatur vor Ort	OENORM M 6616	11.1 °C
Leitfähigkeit vor Ort (bei 25°C)	OENORM EN 27888	696 µS/cm



Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die oben beschriebene Probe. Dieser Prüfbericht darf nicht ohne schriftliche Genehmigung des Umweltinstitutes auszugsweise vervielfältigt oder veröffentlicht werden.

* Untersuchung außerhalb des akkreditierten Rahmens; o.B. = ohne Besonderheiten

Institut für Umwelt und Lebensmittelsicherheit des Landes Vorarlberg

Montfortstraße 4, 6901 Bregenz, Österreich | www.vorarlberg.at/umweltinstitut | www.vorarlberg.at/datenschutz
umweltinstitut@vorarlberg.at | T +43 5574 511 42099 | F +43 5574 511 942095 | ATU 36867707

Auftragsnummer: 369-0/2021-UI **Probennummer:** 1

Leitfähigkeit vor Ort (bei 20°C) berechnet	OENORM EN 27888	624 µS/cm
pH-Wert vor Ort	OENORM EN ISO 10523	7.4
gelöster Sauerstoff vor Ort	DIN ISO 17289	8.0 mg/l
Sauerstoffsättigung vor Ort	DIN ISO 17289	77 %
KBE bei 22°C (72h)	OENORM EN ISO 6222	0 KBE/ml
KBE bei 37°C (48h)	OENORM EN ISO 6222	0 KBE/ml
Coliforme Bakterien	OENORM EN ISO 9308-1	0 KBE/100ml
Escherichia coli	OENORM EN ISO 9308-1	0 KBE/100ml
Enterokokken	OENORM EN ISO 7899-2	0 KBE/100ml
Clostridium perfringens	OENORM EN ISO 14189	0 KBE/100ml
Pseudomonas aeruginosa	OENORM EN ISO 16266	0 KBE/100ml
UV-Durchlässigkeit	OENORM EN ISO 7027-1 (Trü), OENORM EN ISO 7887 (Fär), DIN 38404-3 (UVD)	90 %T/10cm
Absorption bei 436 nm	OENORM EN ISO 7027-1 (Trü), OENORM EN ISO 7887 (Fär), DIN 38404-3 (UVD)	< 0.10 /m
		(kleiner Bestimmungsgrenze)
Trübung bei 860 nm	OENORM EN ISO 7027-1 (Trü), OENORM EN ISO 7887 (Fär), DIN 38404-3 (UVD)	< 1.0 FAU
		(kleiner Bestimmungsgrenze)
Kaliumpermanganatverbrauch	OENORM EN ISO 8467	1.0 mg/l
pH-Wert, Labor	OENORM EN ISO 10523 (pH), OENORM EN ISO 9963-1 (KH), OENORM EN 27888 (Lf)	7.7
Leitfähigkeit Labor (bei 25°C)	OENORM EN ISO 10523 (pH), OENORM EN ISO 9963-1 (KH), OENORM EN 27888 (Lf)	694 µS/cm
Leitfähigkeit Labor (bei 20°C) berechnet	OENORM EN ISO 10523 (pH), OENORM EN ISO 9963-1 (KH), OENORM EN 27888 (Lf)	622 µS/cm
Gesamthärte in °dH	berechnet	19.5 °dH
Karbonathärte in °dH	OENORM EN ISO 10523 (pH), OENORM EN ISO 9963-1 (KH), OENORM EN 27888 (Lf)	18.3 °dH
Calcium	ÖNORM EN ISO 17294	110 mg/l
Magnesium	ÖNORM EN ISO 17294	21 mg/l
Eisen	ÖNORM EN ISO 17294	< 2.0 µg/l



Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die oben beschriebene Probe. Dieser Prüfbericht darf nicht ohne schriftliche Genehmigung des Umweltinstitutes auszugsweise vervielfältigt oder veröffentlicht werden.
* Untersuchung außerhalb des akkreditierten Rahmens; o.B. = ohne Besonderheiten

Auftragsnummer: 369-0/2021-UI **Probennummer:** 1

Mangan	ÖNORM EN ISO 17294	< 2.0 µg/l (kleiner Nachweisgrenze)
Natrium	ÖNORM EN ISO 17294	13 mg/l
Kalium	ÖNORM EN ISO 17294	3.1 mg/l
Cadmium	ÖNORM EN ISO 17294	< 0.030 µg/l (kleiner Nachweisgrenze)
Blei	ÖNORM EN ISO 17294	< 0.10 µg/l (kleiner Nachweisgrenze)
Chrom	ÖNORM EN ISO 17294	< 0.15 µg/l (kleiner Nachweisgrenze)
Kupfer	ÖNORM EN ISO 17294	1.3 µg/l
Nickel	ÖNORM EN ISO 17294	0.75 µg/l
Zink	ÖNORM EN ISO 17294	< 3.0 µg/l (kleiner Bestimmungsgrenze)
Aluminium	ÖNORM EN ISO 17294	< 3.0 µg/l (kleiner Bestimmungsgrenze)
Bor	ÖNORM EN ISO 17294	37 µg/l
Uran	ÖNORM EN ISO 17294	2.5 µg/l
Arsen	ÖNORM EN ISO 17294	< 0.50 µg/l (kleiner Bestimmungsgrenze)
Antimon	ÖNORM EN ISO 17294	< 0.15 µg/l (kleiner Nachweisgrenze)
Selen	ÖNORM EN ISO 17294	< 1.0 µg/l (kleiner Bestimmungsgrenze)
Quecksilber	ÖNORM EN ISO 17294	< 0.030 µg/l (kleiner Nachweisgrenze)
Ammonium	OENORM ISO 7150-1	< 0.010 mg/l (kleiner Nachweisgrenze)
Nitrit	OENORM EN 26777	< 0.010 mg/l (kleiner Bestimmungsgrenze)
Gesamtphosphat als PO4	OENORM EN ISO 6878	< 0.031 mg/l (kleiner Nachweisgrenze)
Chlorid	OENORM EN ISO 10304-1	15 mg/l
Nitrat	OENORM EN ISO 10304-1	3.3 mg/l
Sulfat	OENORM EN ISO 10304-1	29 mg/l
Fluorid	OENORM EN ISO 10304-1	0.11 mg/l
Freies Cyanid	DIN 38405-13 *	< 5 µg/l (kleiner Nachweisgrenze)
Trichlormethan	DIN 38407-9, EN ISO 10301	< 0.20 µg/l



Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die oben beschriebene Probe. Dieser Prüfbericht darf nicht ohne schriftliche Genehmigung des Umweltinstitutes auszugsweise vervielfältigt oder veröffentlicht werden.

* Untersuchung außerhalb des akkreditierten Rahmens; o.B. = ohne Besonderheiten

Auftragsnummer: 369-0/2021-UI Probennummer: 1

		(kleiner Nachweisgrenze)
Tribrommethan	DIN 38407-9, EN ISO 10301	< 0.20 µg/l (kleiner Nachweisgrenze)
Dibromchlormethan	DIN 38407-9, EN ISO 10301	< 0.20 µg/l (kleiner Nachweisgrenze)
Bromdichlormethan	DIN 38407-9, EN ISO 10301	< 0.20 µg/l (kleiner Nachweisgrenze)
1,2-Dichlorethan	DIN 38407-9, EN ISO 10301	< 0.20 µg/l (kleiner Nachweisgrenze)
Tetrachlorethen	DIN 38407-9, EN ISO 10301	< 0.20 µg/l (kleiner Nachweisgrenze)
Trichlorethen	DIN 38407-9, EN ISO 10301	< 0.20 µg/l (kleiner Nachweisgrenze)
Tetrachlormethan	DIN 38407-9, EN ISO 10301	< 0.20 µg/l (kleiner Nachweisgrenze)
1,1-Dichlorethen	DIN 38407-9, EN ISO 10301	< 0.20 µg/l (kleiner Nachweisgrenze)
1,1,1-Trichlorethan	DIN 38407-9, EN ISO 10301	< 0.20 µg/l (kleiner Nachweisgrenze)
Trichlorfluormethan	DIN 38407-9, EN ISO 10301	< 0.20 µg/l (kleiner Nachweisgrenze)
Benzol	DIN 38407-9, EN ISO 10301	< 0.20 µg/l (kleiner Nachweisgrenze)
Summe Tetrachlorethen und Trichlorethen	DIN 38407-9, EN ISO 10301	< 0.40 µg/l (kleiner Nachweisgrenze)
Trihalogenmethane	DIN 38407-9, EN ISO 10301	< 0.80 µg/l (kleiner Nachweisgrenze)
Benzo(a)pyren	DIN 38407-8	< 0.0010 µg/l (kleiner Nachweisgrenze)
Benzo(b)fluoranthren	DIN 38407-8	< 0.0020 µg/l (kleiner Nachweisgrenze)
Benzo(k)fluoranthren	DIN 38407-8	< 0.0020 µg/l (kleiner Nachweisgrenze)
Benzo(g,h,i)perylen	DIN 38407-8	< 0.0020 µg/l (kleiner Nachweisgrenze)
Indeno(1,2,3,cd)pyren	DIN 38407-8	< 0.0020 µg/l (kleiner Nachweisgrenze)
Summe 4 PAK gemäß TWV	DIN 38407-8	< 0.020 µg/l (kleiner Bestimmungsgrenze)
Glyphosat	SLMB 46: 4.10.1 *	< 0.015 µg/l



Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die oben beschriebene Probe. Dieser Prüfbericht darf nicht ohne schriftliche Genehmigung des Umweltinstitutes auszugsweise vervielfältigt oder veröffentlicht werden.
* Untersuchung außerhalb des akkreditierten Rahmens; o.B. = ohne Besonderheiten

Auftragsnummer:

369-0/2021-UI

Probennummer:

1

		(kleiner Nachweisgrenze)
Glufosinat	SLMB 46: 4.10.1 *	< 0.015 µg/l
		(kleiner Nachweisgrenze)
AMPA (Aminomethylphosphonsäure) nrM	SLMB 46: 4.10.1 *	< 0.015 µg/l
		(kleiner Nachweisgrenze)
2,4-D (2,4,-Dichlorphenoxy)- essigsäure	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Alachlor	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Aldrin	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.01 µg/l
Atrazin	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Azoxystrobin	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Bentazon	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Bromacil	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Chloridazon	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Clopyralid	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Clothianidin	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Dichlorprop (2-(2,4- Dichlorphenoxy)-propionsäure (2,4-DP))	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Dimethachlor	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Dimethenamid-P	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Dicamba	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Dieldrin	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.01 µg/l
Diuron	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Ethofumesat	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l



Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die oben beschriebene Probe. Dieser Prüfbericht darf nicht ohne schriftliche Genehmigung des Umweltinstitutes auszugsweise vervielfältigt oder veröffentlicht werden.

* Untersuchung außerhalb des akkreditierten Rahmens; o.B. = ohne Besonderheiten

Flufenacet	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Heptachlor	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.01 mg/l
Heptachlorepoxyd	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.01 µg/l
Hexazinon	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Imidacloprid	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Iodosulfuron-methyl	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Isoproturon	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
MCPA (4-Chlor-2-methylphenoxy)-essigsäure	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
MCPB 4-(4Chlor-2-methylphenoxy)-buttersäure	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Mecoprop 2-(4-Chlor-2-methylphenoxy)-propionsäure (MCPB)	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Mesosulfuron-methyl	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Metalaxyl-M	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Metamitron	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Metazachlor	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Metolachlor	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Metribuzin	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Metsulfuron-methyl	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Nicosulfuron	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Pethoxamid	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Propazin	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l



Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die oben beschriebene Probe. Dieser Prüfbericht darf nicht ohne schriftliche Genehmigung des Umweltinstitutes auszugsweise vervielfältigt oder veröffentlicht werden.
 * Untersuchung außerhalb des akkreditierten Rahmens; o.B. = ohne Besonderheiten

Auftragsnummer:

369-0/2021-UI

Probennummer:

1

Propiconazol	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Simazin	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Terbutylazin	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Thiacloprid	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Thiamethoxam	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Thifensulfuron-methyl	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Tolyfluanid	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Tribenuron-methyl	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Triclopyr	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Triflursulfuron-methyl	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Tritosulfuron	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Alachlor-t-Säure nrM	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Alachlor-t-Sulfonsäure nrM	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Atrazin-2-Hydroxy nrM	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Azoxystrobin-O-Demethyl nrM	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Chloridazon-Desphenyl nrM	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Chloridazon-Methyl-desphenyl nrM	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
3-carbamyl-2,4,5-trichlorbenzoesäure (Chlorthalonil-Säure) R611965 nrM	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Chlorthalonil-Sulfonsäure (R417888) nrM	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Dimethenamid-P-Sulfonsäure nrM	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l



Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die oben beschriebene Probe. Dieser Prüfbericht darf nicht ohne schriftliche Genehmigung des Umweltinstitutes auszugsweise vervielfältigt oder veröffentlicht werden.

* Untersuchung außerhalb des akkreditierten Rahmens; o.B. = ohne Besonderheiten

Dimethenamid-P-Säure nrM	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Flufenacet-Sulfonsäure nrM	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Flufenacet-Säure nrM	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
2,6-Dichlorbenzamid nrM	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
s-Metolachlor-Säure nrM	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
s-Metolachlor-Sulfonsäure nrM	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
NOA 413173 nrM	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
CGA 368208 nrM	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
N,N-Dimethyl-Sulfamid (DMS) nrM	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Metribuzin-Desamino nrM	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Metazachlor-Sulfonsäure nrM	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Metazachlor-Säure nrM	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
2-Amino-4-methoxy-6-methyl-1,3,5-triazin rM (Metabolit von Triazinsulfonylharnstoffen)	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Atrazin-Desethyl rM	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Atrazin-Desisopropyl rM	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
6-Chlor-1,3,5,-Triazin-2,4-Diamin rM (Atrazin-Desethyl-Desisopropyl)	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Isoproturon-Desmethyl rM	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Dimethachlor-Säure rM	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Dimethachlor-Sulfonsäure rM	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
CGA 373464 rM	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l



Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die oben beschriebene Probe. Dieser Prüfbericht darf nicht ohne schriftliche Genehmigung des Umweltinstitutes auszugsweise vervielfältigt oder veröffentlicht werden.
 * Untersuchung außerhalb des akkreditierten Rahmens; o.B. = ohne Besonderheiten

Auftragsnummer: 369-0/2021-UI **Probennummer:** 1

CGA 369873 rM	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Propazin-2-Hydroxy rM	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Terbuthylazin-Desethyl rM	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Terbuthylazin-2-Hydroxy-Desethyl rM	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Terbuthylazin-2-Hydroxy rM	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
3,5,6-Trichlor-2-Pyridinol rM	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l
Pestizide insgesamt	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.03 µg/l

Ing. Markus Schupp e.h.
Prüfverantwortlicher
Abt. Trinkwasser



Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die oben beschriebene Probe. Dieser Prüfbericht darf nicht ohne schriftliche Genehmigung des Umweltinstitutes auszugsweise vervielfältigt oder veröffentlicht werden.
* Untersuchung außerhalb des akkreditierten Rahmens; o.B. = ohne Besonderheiten

Gruppenwasserversorgung Vorderland
c/o Gemeindeamt Koblach
Werben 9
A-6842 Koblach

Bregenz, am 18.05.2021

Untersuchung von Trinkwasser

Auftragsnummer: 426-0/2021-UI

Probennummer: 1 - NP Egle Hannes, Pocksberg 7, Milchammer

Probennummer: 2 - NZ, NP PW Straßenhäuser

Probennummer: 3 - HZ, NP VS-Koblach, Kumma 3

Probenahme am: 19.04.2021

Die vorliegende(n) Probe(n) wurde(n) ordnungsgemäß entnommen, untersucht und begutachtet und/oder Anlagenteile normgerecht inspiziert (Verordnung "Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch", Trinkwasserverordnung - TWV, BGBl. II Nr. 304/2001 i.d.g.F., Codexkapitel B1 „Trinkwasser“, ÖLMB, IV. Auflage i.d.g.F. bzw. OENORM M 5874).

Ortsbefund

Witterungsverhältnisse

bei der Entnahme: trocken

an den Vortagen: mehrere Tage trocken

Trinkwassergutachten

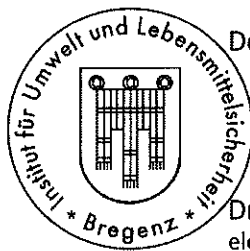
gemäß LMSVG 2006 und ÖLMB Codexkapitel B1

Im Versorgungsnetz sind keine Hinweise auf eine mikrobiologische Verunreinigung feststellbar.

Beurteilung

Das Wasser und/oder die inspizierten Anlagenteile entsprechen soweit untersucht in sensorischer, physikalisch-chemischer und mikrobiologischer Beschaffenheit den Bestimmungen der Verordnung „Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch“ (Trinkwasserverordnung, BGBl. II Nr. 304/2001 i.d.g.F.) und des Codexkapitels B1 „Trinkwasser“ (ÖLMB, IV. Auflage i.d.g.F.) bzw. geben keinen Anlass zu einer Beanstandung.

Das Wasser ist zur Verwendung als Trinkwasser geeignet.



Der Gutachter

Dr. Walter Wohlgenannt
elektronisch gefertigt

Laut Auftrag wird der Inhalt dieses Berichts der zuständigen Behörde gemäß § 44 Abs. 4 LMSVG elektronisch übermittelt.

Nur das per Post versendete Originaldokument ist physisch unterschrieben.

Gruppenwasserversorgung Vorderland
c/o Gemeindeamt Koblach
Werben 9
A-6842 Koblach

Bregenz, am 18.05.2021

Prüfbericht

Prüfgegenstand: Trinkwasser, Untersuchung gemäß Verordnung 'Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch' (BGBl. II Nr. 304/2001 i.d.g.F.) bzw. Kapitel B1 'Trinkwasser' (ÖLMB, IV. Auflage i.d.g.F.)

Auftragsnummer: 426-0/2021-UI **Probennummer:** 1

Auftraggeber: Gruppenwasserversorgung Vorderland
c/o Gemeindeamt Koblach

Probenstelle: NP Egle Hannes, Pocksberg 7, Milchammer
A-6842 Koblach

Probenehmer: Manfred Walser; Umweltinstitut

Probenahmedatum: 19.04.2021 07:20 Uhr

Probenüberbringer: Manfred Walser; Umweltinstitut

Probeneingang: 19.04.2021

Analysendatum: 19.04.2021 bis 18.05.2021

Prüfergebnis

Probenahme für mikrobiologische Untersuchung	gemäß OENORM EN ISO 19458	Zweck A
Aussehen, Farbe vor Ort	OENORM M 6620	o.B.
Wassertemperatur vor Ort	OENORM M 6616	9.4 °C
Leitfähigkeit vor Ort (bei 25°C)	OENORM EN 27888	691 µS/cm
Leitfähigkeit vor Ort (bei 20°C) berechnet	OENORM EN 27888	619 µS/cm
KBE bei 22°C (72h)	OENORM EN ISO 6222	0 KBE/ml
KBE bei 37°C (48h)	OENORM EN ISO 6222	0 KBE/ml



Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die oben beschriebene Probe. Dieser Prüfbericht darf nicht ohne schriftliche Genehmigung des Umweltinstitutes auszugsweise vervielfältigt oder veröffentlicht werden.

* Untersuchung außerhalb des akkreditierten Rahmens; o.B. = ohne Besonderheiten

Institut für Umwelt und Lebensmittelsicherheit des Landes Vorarlberg

Montfortstraße 4, 6901 Bregenz, Österreich | www.vorarlberg.at/umweltinstitut | www.vorarlberg.at/datenschutz
umweltinstitut@vorarlberg.at | T +43 5574 511 42099 | F +43 5574 511 942095 | ATU 36867707

Auftragsnummer: 426-0/2021-UI **Probennummer:** 1

Coliforme Bakterien	OENORM EN ISO 9308-1	0 KBE/100ml
Escherichia coli	OENORM EN ISO 9308-1	0 KBE/100ml
Enterokokken	OENORM EN ISO 7899-2	0 KBE/100ml

Ing. Markus Schupp e.h.
Prüfverantwortlicher
Abt. Trinkwasser



Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die oben beschriebene Probe. Dieser Prüfbericht darf nicht ohne schriftliche Genehmigung des Umweltinstitutes auszugsweise vervielfältigt oder veröffentlicht werden.
* Untersuchung außerhalb des akkreditierten Rahmens; o.B. = ohne Besonderheiten

Gruppenwasserversorgung Vorderland
c/o Gemeindeamt Koblach
Werben 9
A-6842 Koblach

Bregenz, am 18.05.2021

Prüfbericht

Prüfgegenstand: Trinkwasser, Untersuchung gemäß Verordnung 'Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch' (BGBl. II Nr. 304/2001 i.d.g.F.) bzw. Kapitel B1 'Trinkwasser' (ÖLMB, IV. Auflage i.d.g.F.)

Auftragsnummer: 426-0/2021-UI **Probennummer:** 2

Auftraggeber: Gruppenwasserversorgung Vorderland
c/o Gemeindeamt Koblach

Probenstelle: NZ, NP PW Straßenhäuser
A-6842 Koblach

Probenehmer: Manfred Walser; Umweltinstitut

Probenahmedatum: 19.04.2021 07:45 Uhr

Probenüberbringer: Manfred Walser; Umweltinstitut

Probeneingang: 19.04.2021

Analysendatum: 19.04.2021 bis 18.05.2021

Prüfergebnis

Probenahme für mikrobiologische Untersuchung	gemäß OENORM EN ISO 19458	Zweck A
Aussehen, Farbe vor Ort	OENORM M 6620	o.B.
Wassertemperatur vor Ort	OENORM M 6616	9.9 °C
Leitfähigkeit vor Ort (bei 25°C)	OENORM EN 27888	683 µS/cm
Leitfähigkeit vor Ort (bei 20°C) berechnet	OENORM EN 27888	612 µS/cm
KBE bei 22°C (72h)	OENORM EN ISO 6222	0 KBE/ml
KBE bei 37°C (48h)	OENORM EN ISO 6222	1 KBE/ml



Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die oben beschriebene Probe. Dieser Prüfbericht darf nicht ohne schriftliche Genehmigung des Umweltinstitutes auszugsweise vervielfältigt oder veröffentlicht werden.
* Untersuchung außerhalb des akkreditierten Rahmens; o.B. = ohne Besonderheiten

Institut für Umwelt und Lebensmittelsicherheit des Landes Vorarlberg
Montfortstraße 4, 6901 Bregenz, Österreich | www.vorarlberg.at/umweltinstitut | www.vorarlberg.at/datenschutz
umweltinstitut@vorarlberg.at | T +43 5574 511 42099 | F +43 5574 511 942095 | ATU 36867707

Auftragsnummer:

426-0/2021-UI

Probennummer:

2

Coliforme Bakterien	OENORM EN ISO 9308-1	0 KBE/100ml
Escherichia coli	OENORM EN ISO 9308-1	0 KBE/100ml
Enterokokken	OENORM EN ISO 7899-2	0 KBE/100ml

Ing. Markus Schupp e.h.

Prüfverantwortlicher

Abt. Trinkwasser



Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die oben beschriebene Probe. Dieser Prüfbericht darf nicht ohne schriftliche Genehmigung des Umweltinstitutes auszugsweise vervielfältigt oder veröffentlicht werden.

* Untersuchung außerhalb des akkreditierten Rahmens; o.B. = ohne Besonderheiten

Gruppenwasserversorgung Vorderland
c/o Gemeindeamt Koblach
Werben 9
A-6842 Koblach

Bregenz, am 18.05.2021

Prüfbericht

Prüfgegenstand: Trinkwasser, Untersuchung gemäß Verordnung 'Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch' (BGBl. II Nr. 304/2001 i.d.g.F.) bzw. Kapitel B1 'Trinkwasser' (ÖLMB, IV. Auflage i.d.g.F.)

Auftragsnummer: 426-0/2021-UI **Probennummer:** 3

Auftraggeber: Gruppenwasserversorgung Vorderland
c/o Gemeindeamt Koblach

Probenstelle: HZ, NP VS-Koblach, Kumma 3
A-6842 Koblach

Probenehmer: Manfred Walser; Umweltinstitut

Probenahmedatum: 19.04.2021 08:15 Uhr

Probenüberbringer: Manfred Walser; Umweltinstitut

Probeneingang: 19.04.2021

Analysendatum: 19.04.2021 bis 18.05.2021

Prüfergebnis

Probenahme für mikrobiologische Untersuchung	gemäß OENORM EN ISO 19458	Zweck A
Aussehen, Farbe vor Ort	OENORM M 6620	o.B.
Wassertemperatur vor Ort	OENORM M 6616	10.8 °C
Leitfähigkeit vor Ort (bei 25°C)	OENORM EN 27888	690 µS/cm
Leitfähigkeit vor Ort (bei 20°C) berechnet	OENORM EN 27888	618 µS/cm
KBE bei 22°C (72h)	OENORM EN ISO 6222	0 KBE/ml
KBE bei 37°C (48h)	OENORM EN ISO 6222	0 KBE/ml



Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die oben beschriebene Probe. Dieser Prüfbericht darf nicht ohne schriftliche Genehmigung des Umweltinstitutes auszugsweise vervielfältigt oder veröffentlicht werden.
* Untersuchung außerhalb des akkreditierten Rahmens; o.B. = ohne Besonderheiten

Institut für Umwelt und Lebensmittelsicherheit des Landes Vorarlberg
Montfortstraße 4, 6901 Bregenz, Österreich | www.vorarlberg.at/umweltinstitut | www.vorarlberg.at/datenschutz
umweltinstitut@vorarlberg.at | T +43 5574 511 42099 | F +43 5574 511 942095 | ATU 36867707

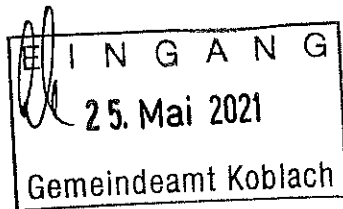
Auftragsnummer: 426-0/2021-UI **Probennummer:** 3

Coliforme Bakterien	OENORM EN ISO 9308-1	0 KBE/100ml
Escherichia coli	OENORM EN ISO 9308-1	0 KBE/100ml
Enterokokken	OENORM EN ISO 7899-2	0 KBE/100ml

Ing. Markus Schupp e.h.
Prüfverantwortlicher
Abt. Trinkwasser



Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die oben beschriebene Probe. Dieser Prüfbericht darf nicht ohne schriftliche Genehmigung des Umweltinstitutes auszugswise vervielfältigt oder veröffentlicht werden.
* Untersuchung außerhalb des akkreditierten Rahmens; o.B. = ohne Besonderheiten



Beilage Trinkwasser

1. Anforderungen an Trinkwasser gemäß Trinkwasserverordnung (TWV, BGBl. II Nr. 304/2001 i.d.g.F.)

mikrobiologische Parameter - Indikatorparameter	Werte für nicht desinfiziertes Trinkwasser und Netzproben	Werte direkt nach Abschluss der Desinfektion
KBE bei 22°C (Koloniebildende Einheiten 22°C) *	100 KBE/ml	10 KBE/ml
KBE bei 37°C (Koloniebildende Einheiten 37°C) *	20 KBE/ml	10 KBE/ml
coliforme Bakterien *	0 KBE/100 ml	0 KBE/250 ml
Escherichia coli	0 KBE/100 ml	0 KBE/250 ml
Enterokokken	0 KBE/100 ml	0 KBE/250 ml
Clostridium perfringens *	0 KBE/100 ml	0 KBE/250 ml
Pseudomonas aeruginosa	0 KBE/100 ml	0 KBE/250 ml

* Indikatorparameter

chemische Parameter - Indikatorparameter	Wert	Einheit	Anmerkung
Geruch *	Für den Verbraucher annehmbar und ohne anormale Veränderung.		
Geschmack *	Für den Verbraucher annehmbar und ohne anormale Veränderung.		
Temperatur *	25 - ohne anormale Veränderung	°C	
pH-Wert *	$\geq 6,5$ und $\leq 9,5$	pH-Einheiten	Das Wasser sollte nicht korrosiv wirken.
Leitfähigkeit bei 20°C *	2500 entspricht 2790 bei 25°C	$\mu\text{S}/\text{cm}$	Das Wasser sollte nicht korrosiv wirken.
Färbung; spektraler Absorptionskoeffizient bei 436 nm *	0,5 Für den Verbraucher annehmbar und ohne anormale Veränderung.	m^{-1}	
Oxidierbarkeit (Kaliumper- manganatverbrauch) *	20	mg/l	
organisch gebundener Kohlenstoff (TOC) *	ohne anormale Veränderung		
Eisen *	200	$\mu\text{g}/\text{l}$	
Mangan *	50	$\mu\text{g}/\text{l}$	
Ammonium *	0,50	mg/l	Geogen bedingt bis 5 mg/l zulässig.
Nitrit	0,1	mg/l	6 Monate bis 0,5 mg/l zulässig, aber nicht für Säuglingsnahrung.
Chlorid *	200	mg/l	Das Wasser sollte nicht korrosiv wirken.
Nitrat	50	mg/l	
Sulfat *	250	mg/l	Das Wasser sollte nicht korrosiv wirken.
Natrium *	200	mg/l	

Aluminium *	200	µg/l	
Kupfer	2000	µg/l	Anmerkung 2
Nickel	20	µg/l	Anmerkung 2
Aluminium	200	µg/l	

* Indikatorparameter

Anmerkung 2: Der Wert gilt für eine Probe von Wasser für den menschlichen Gebrauch, die mit einem geeigneten Probenahmeverfahren an der Wasserentnahmestelle in der Weise entnommen wird, dass sich eine für die durchschnittliche wöchentliche Wasseraufnahme durch Verbraucher repräsentative Probe ergibt.

2. Anforderungen an Trinkwasser gemäß Österreichisches Lebensmittelbuch IV. Auflage, Kapitel B1, Trinkwasser i.d.g.F.

Stoff (Indikatorparameter)	Wert (± Beurteilungstoleranz)	Einheit
Calcium	400 (± 40)	mg/l
Magnesium	150 (± 15)	mg/l
Kalium	50 (± 5)	mg/l
Silikate nach Zudosierung (SiO ₂)	40 (± 4)	mg/l
Phosphate (PO ₄)	0,3 (± 0,1)	mg/l
Gesamtphosphat nach Zudosierung (PO ₄)	6,7 (± 1)	mg/l
Zink beim Austritt aus dem Wasserwerk	100 (± 10)	µg/l
Zink bei Wasser aus Installationen	5000 (± 500)	µg/l

Anforderungen nach Desinfektionen

Bezeichnung	Einheit	Zulässiger Gehalt bzw. Bereich nach Aufbereitung	Zulässiger Fehler des Messwerts	Anmerkung
freies Chlor im Behälter	mg/l	0,3 – 0,5	0,05	Einwirkzeit min 30 Minuten
freies Chlor im Netz	mg/l	0,3		Restkonzentration min 0,05 mg/l
UV-Durchlässigkeit	%T/10cm	-----	-----	Bestrahlungsdosis min 400 J/m ²

3. Einteilung der Wasserhärte (Gesamthärte) nach Klut und Olschewski

Härtegrade in °dH	charakterisiert als
0 - 4	sehr weich
4 - 8	weich
8 - 12	mittelhart
12 - 18	ziemlich hart
18 - 30	hart
> 30	sehr hart